



Máquina de Hielos

Manual de Uso

Modelo: PS78121



**Ice
Maker**
User Manual
Model: PS78121



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Su seguridad y la de las demás personas es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual así como en el aparato. Siempre lea y obedezca todos los mensajes de seguridad.

Este es el símbolo de alerta de seguridad:

Todos los mensajes de seguridad estarán acompañados del símbolo de alerta de seguridad y la palabra PELIGRO o ADVERTENCIA.

 PELIGRO

 ADVERTENCIA

Estas palabras significan:

Usted puede morir o lesionarse seriamente si no sigue inmediatamente las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le dirán cuál es el riesgo potencial, cómo reducir las posibilidades de resultar lesionado y qué podría suceder si no se siguen las instrucciones.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages manual and your appliance. Always read and obey all safety messages.

This is the safety alert symbol:



All safety messages will follow the safety alert symbol and the word "DANGER" or "WARNING".

 WARNING

 DANGER

These words mean:

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

PREPARING YOUR ICE MAKER FOR USE

IMPORTANT SAFETY TIPS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons or property. Read all instructions before using any appliance.

- Do not operate this or any other appliance with a damaged cord.
- Connect to properly polarized outlets only. No other appliance should be plugged into the same outlet. Be sure that the plug is fully inserted into the receptacle.
- Do not run cord over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord. Keep cord away from traffic areas, and do not submerge in water.
- We do not recommend the use of an extension cord, as it may overheat and become a risk of fire. If you must use an extension cord, use No. 14 AWG minimum size and rated no less than 1875 watts.
- Unplug the ice maker before cleaning or making repairs.
- Exercise caution and use reasonable supervision when appliance is used near children.
- Do not clean your ice maker with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not tip over.
- If the ice maker is brought in from outside in winter time, give it a few hours to warm up to room temperature before plugging it in.

PREPARANDO SU FÁBRICA DE HIELOS PARA EL USO

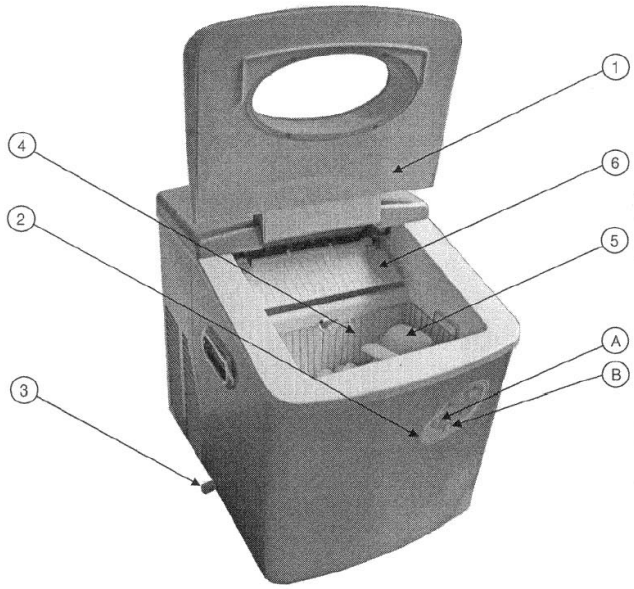
CONSEJOS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos eléctricos, se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones a personas o daños a las propiedades. Lea todas las instrucciones antes de usar cualquier aparato.

- No opere este ni ningún otro aparato si el cordón eléctrico está dañado. Conéctelo a contactos apropiadamente polarizados solamente. No debe conectarse ningún otro aparato al mismo contacto. Asegúrese de que la clavija esté completamente introducida en el receptáculo.
- No acomode el cordón eléctrico sobre alfombras u otros aislantes de calor. No cubra el cordón eléctrico. Mantenga el cordón alejado de áreas de tráfico y no lo sumerja en agua.
- No recomendamos el uso de una extensión eléctrica, ya que puede sobrecalentarse y convertirse en un riesgo de incendio. Si usted debe usar una extensión eléctrica, use una de un calibre mínimo del No. 14 AWG y clasificada para no menos que 1 875 Watts.
- Desconecte la fábrica de hielos antes de limpiar o hacer reparaciones.
- Tenga precaución así como una supervisión razonable cuando el aparato sea usado cerca de niños.
- No limpie su fábrica de hielos usando fluidos inflamables. Los vapores pueden crear el riesgo de incendio o explosión.
- No voltee el aparato.
- Si durante el invierno usted mete a su casa la fábrica de hielos habiendo estado afuera, dele unas pocas horas para que alcance la temperatura de la habitación antes de conectarlo a la corriente eléctrica.

CONOCIENDO SU UNIDAD

1. Cubierta: Con una ventana transparente para permitir la visibilidad al interior.
2. Panel de controles: Fácil de usar, funciones visibles.
 - A) Inicia o detiene el ciclo de fabricación de hielos.
 - B) Selecciona el tamaño de los cubos de hielo.
3. Tapa del desagüe: Para drenar el agua del depósito de agua.
4. Canasta de hielos.
5. Cuchara para hielos.
6. Pala para hielos.



1. Cover: With a transparent window to allow interior visibility.
2. Control Panel: Easy to use, visible functions touch display setting.
 - A) Starts or stops ice making cycle.
 - B) Selects ice cube size.
3. Water drain cap: For draining water from water reservoir.
4. Ice basket.
5. Ice scoop.
6. Ice shovel.

GETTING TO KNOW YOUR UNIT

OPERATING PROCEDURES & MAINTENANCE

UNPACKING YOUR ICE MAKER

1. Remove the exterior and interior packaging. Check that ice basket and ice scoop is included. If any parts are missing, please contact our customer service at 1-866-915-1212
2. Clean the interior with lukewarm water and a soft cloth. Take out the ice basket and clean it.
3. Find a location for your ice maker that is protected from direct sunlight and other sources of heat (i.e.: stove, furnace, radiator). Place the ice maker on a level surface. Make sure that there is at least 5 inches of space between the back and sides of your ice maker and the wall.
4. Allow one hour for the refrigerant fluid to settle before plugging ice maker in.
5. The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

CONNECTING YOUR ICE MAKER



*** Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. If the power cord is damaged please call our customer service**

1. This unit should be properly grounded for your safety. The power cord of this appliance is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electric shock.
2. Plug your appliance into an exclusive, properly installed, grounded wall outlet. Do not under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician.
3. This appliance requires a standard 110-115 volt, 60Hz electrical outlet with three-prong ground.

CLEANING AND MAINTAINING YOUR ICE MAKER

Before using your ice maker, it is strongly recommended to clean it thoroughly.

1. Take out the ice basket.
2. Clean the interior with diluted detergent, warm water and a soft cloth.
3. The outside of the ice maker should be cleaned regularly with a mild detergent solution and warm water.
4. Dry the interior and exterior with a soft cloth.
5. When the machine is not in use, open water drained cap to drain water completely from water reservoir.

PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

DESEMPACANDO SU FÁBRICA DE HIELOS

1. Retire el empaque exterior e interior. Revise que la canasta para hielos así como la cuchara para hielos estén incluidas.
2. Limpie el interior usando agua tibia y un trapo suave. Retire la canasta de hielos y límpiela
3. Encuentre un sitio para su fábrica de hielos que se encuentre protegido de la luz directa del sol y otras fuentes de calor (por ejemplo: una estufa, horno, radiador). Coloque la fábrica de hielos sobre una superficie nivelada. Asegúrese de que existan 12,7 cm de espacio por lo menos entre la parte trasera y los laterales de su fábrica de hielos y el muro.
4. Permita que transcurra una hora para que el fluido del refrigerador se asiente antes de conectar la fábrica de hielos a la corriente eléctrica.
5. El aparato debe estar colocado de manera que la clavija quede accesible.

CONECTANDO SU FÁBRICA DE HIELOS



***El uso inapropiado de la clavija de conexión a tierra puede resultar en riesgo de sufrir un choque eléctrico. Si el cordón eléctrico está dañado, llame por favor a nuestro departamento de servicio.**

1. Por su seguridad, esta unidad debe aterrizarse apropiadamente. Para minimizar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico, el cordón eléctrico de este aparato está equipado con una clavija de tres patas la cual se corresponde con contactos estándar para muro de tres entradas.
2. Conecte el aparato en un contacto de pared exclusivo, apropiadamente instalado y conectado a tierra. Nunca, bajo ninguna circunstancia, corte o remueva la tercera pata (de conexión a tierra) de la clavija. Cualquier pregunta relacionada con la energía y/o con la conexión a tierra debe ser dirigida a un electricista certificado.
3. Este aparato requiere de un contacto eléctrico estándar de 110 ~ 115 V y 60 Hz con entrada para clavija con conexión a tierra.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE SU FÁBRICA DE HIELOS

Antes de usar su fábrica de hielos, se recomienda enfáticamente limpiarla completamente.

1. Retire la canasta para hielos.
2. Limpie el interior con detergente diluido, agua tibia y un trapo suave.
3. El exterior de la fábrica de hielos debe limpiarse regularmente con una solución de agua tibia y un detergente suave.
4. Seque el interior y el exterior usando un trapo suave.
5. Cuando la máquina no está en uso, abra la tapa del desagüe para drenar completamente el agua del depósito de agua.

USING YOUR ICE MAKER

- Select the size of the ice cube by pressing the "Select" button. If the room temperature is lower than 60°F, it is recommended to select the small or medium ice sign button in order to avoid ice sticking together.
- Open the cover, remove the ice basket and pour water into tank.
- Keep water level below the level mark.
- Press "Power" on the control panel to begin the ice making cycle.
- The ice making cycle lasts 6 to 12 minutes, depending on the size of the ice cube selection.
- While the icemaker is on, verify water level periodically. If water pump can't inject water, the ice maker will stop automatically, and the "Water" indicator will be on.
- Press "Power" button, fill water up to the level mark and press "Power" again.
- Allow the refrigerant liquid inside the compressor at least 3 minutes to settle before restarting.
- The ice maker automatically stops working when the ice basket is full.
- Change water in the water reservoir every 24 hours to ensure a reasonable hygiene level.
- If unit isn't in use, drain all water left in the tank.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
"Water" indicator is on.	Lack of Water.	Stop the ice maker, fill water, and then restart it.
"Ice" indicator is on.	There is too much ice.	Remove ice from ice basket.
"Water" and "Ice" indicator are both flash.	Ice shovel can not move.	Check if the ice is blocking the ice shovel, otherwise, consult a certified technician.
Ice cubes stick together.	Water temperature in inner tank is too low.	Change the water in the inner tank. Temperature of water is better set between 45-90°F.
Ice making cycle is normal	Ambient temperature or water temperature in inner tank is too high.	Please run the ice maker below 90°F and pour colder water into tank.
but no ice is made.	Refrigerant liquid leakage.	Verify by a qualified technician.
	Pipe in the cooling system is blocked.	Verify by a qualified technician.

CIRCUIT DIAGRAM

USANDO SU FÁBRICA DE HIELOS

- Seleccione el tamaño para los cubos de hielo presionando el botón SELECCIONAR (SELECT). Si la temperatura de la habitación es inferior a 15,5 °C entonces se recomienda seleccionar el tamaño pequeño o mediano para evitar que los hielos se peguen entre sí.
 - Abra la cubierta, retire la canasta para hielos y vierta agua en el interior del tanque. Mantenga el nivel de agua por debajo de la marca de nivel.
 - Presione el botón ENCENDIDO (POWER) en el panel de controles para iniciar el ciclo de fabricación de hielos.
 - El ciclo de fabricación de hielos dura de 6 a 12 minutos dependiendo del tamaño de cubos de hielo que se haya seleccionado.
 - Mientras la fábrica de hielos está encendida, verifique periódicamente el nivel de agua. Si la bomba de agua no puede inyectar agua, la fábrica de hielos se detendrá automáticamente y el indicador AGUA (WATER) se encenderá.
- Presione el botón ENCENDIDO (POWER), llene el depósito para agua hasta la marca de nivel y presione de nuevo el botón ENCENDIDO (POWER).
- Permita que el líquido refrigerante que se encuentra dentro del compresor se asiente unos 3 minutos por lo menos antes de encender de nuevo.
- La fábrica de hielos deja de trabajar automáticamente cuando la canasta para hielos se llena.
 - Cambie el agua del depósito de agua cada 24 horas para asegurar un nivel razonable de higiene. Si la unidad no se encuentra en uso, drene toda el agua que haya en el tanque.

RESOLVIENDO PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El indicador AGUA (WATER) está encendido.	Ya no hay agua suficiente.	Detenga la fábrica de hielos, llene con agua y enciéndala de nuevo.
El indicador HIELO (ICE) está encendido.	Hay demasiado hielo.	Remueva los hielos de la canasta para hielos.
Los indicadores AGUA (WATER) y HIELO (ICE) están parpadeando.	La pala para hielos no puede moverse.	Revise si los hielos están bloqueando a la pala para hielos, si no es así entonces llame a un técnico certificado.
Los cubos de hielo se pegan unos con otros.	El ciclo para fabricar hielos es demasiado largo.	Detenga la fábrica de hielos y enciéndala de nuevo cuando los bloques de hielo se derritan. Seleccione la posición para hielos pequeños.
	La temperatura del agua del depósito de hielos es demasiado baja.	Cambie el agua del depósito interior. La temperatura óptima para el agua es entre 7,2 °C y 32,2 °C.
El ciclo de fabricación de hielos es normal pero no se fabrican hielos.	La temperatura ambiental o la temperatura del agua en el depósito interior son demasiado altas.	Por favor opere la fábrica de hielos a una temperatura por debajo de los 32,2 °C y vierta agua más fría en el depósito.
	Fuga del líquido refrigerante.	Consulte a un técnico calificado.
	Hay un tubo bloqueado en el sistema de enfriamiento.	Consulte a un técnico calificado.

1. Control Panel
2. Display PCB
3. Panel
4. Inner Liner
5. Handle
6. Ice Shovel
7. Ice Case
8. Evaporator
9. Steel Pipe Of Water Supply
10. Steel Shell
11. Component Of Switch
12. Cover
13. Left Board
14. Filter
15. Solenoid Valve

PARTS BREAKDOWN DIAGRAM

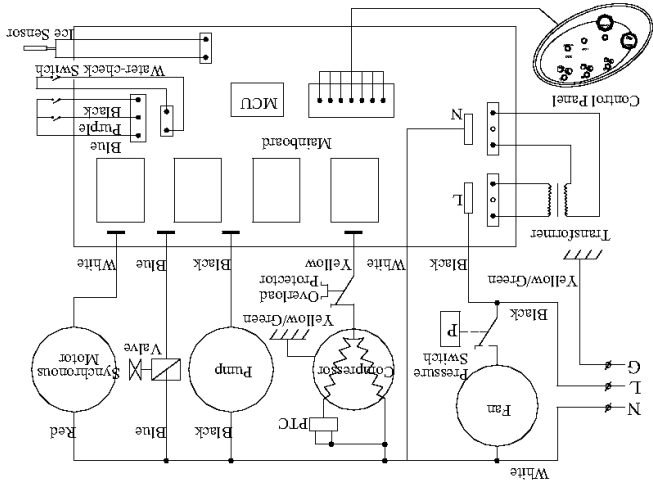


DIAGRAMA DE CIRCUITO

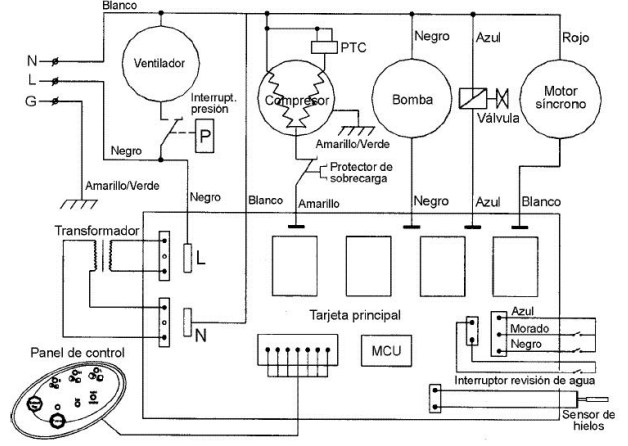
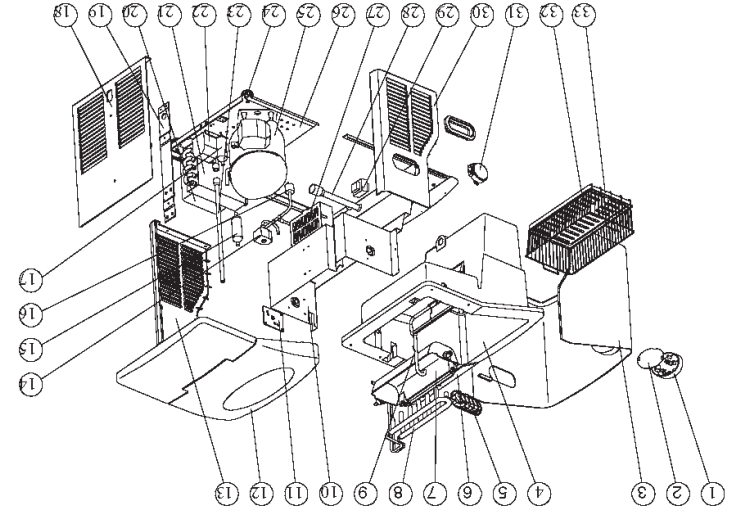
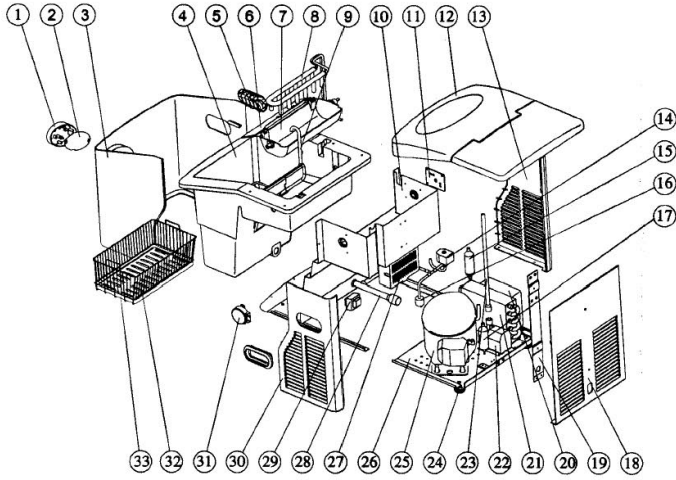


DIAGRAMA EXPLOSIVO DE PARTES

- | | | |
|---|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Panel de controles | 12. Cubierta | 23. Tubo suave de suministro de agua |
| 2. Pantalla PCB | 13. Tablero izquierdo | 24. Pata ajustable |
| 3. Panel | 14. Filtro | 25. Compresor |
| 4. Recubrimiento interior | 15. Válvula de solenoide | 26. Charola inferior |
| 5. Mango | 16. Controlador de presión | 27. Caja de control |
| 6. Pata para hielos | 17. Contenedor de refrigerante | 28. Tubo suave de desagüe |
| 7. Caja de hielos | 18. Tablero trasero | 29. Transformador |
| 8. Evaporador | 19. Placa de refuerzo | 30. Tablero derecho |
| 9. Tubo de acero para el suministro de agua | 20. Ventilador de enfriamiento | 31. Motor de tracción |
| 10. Concha de acero | 21. Condensador | 32. Canasta para hielos |
| 11. Componente de interruptor | 22. Bomba de agua | 33. Placa inferior para la canasta |



- | | | |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 21. Condenser | 27. Control Box | 33. Basket Bottomplate |
| 20. Cooling Fan | 26. Underpan | 32. Ice Basket |
| 19. Strengthen Plate | 25. Compressor | 31. Driving Motor |
| 18. Back Board | 24. Adjustable Foot | 30. Right Board |
| 17. Container Of Refrigerant | 23. Soft Pipe Of Water Supply | 29. Transformer |
| 16. Pressure Controller | 22. Water Pump | 28. Soft Pipe Of Drain |